



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-2-1789-6/20
Sarajevo, 12.08.2020. godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi ponuđača "Plus Medical" d.o.o. Tuzla, izjavljenoj na Odluku Ugovornog organa JZU „Zdravstveni centar Brčko“ Brčko broj 300/19-1 od 01.07.2020.godine, u postupku javne nabavke- hirurških instrumenata na osnovu čl.104. i čl.111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH" broj:39/14), i člana 193.st 1. i 2., i čl.230 stav 2. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br:29/02, 12/04, 93/09 i 41/13) na sjednici Ureda za razmatranje žalbi, održanoj dana 12.08.2020. godine donio je:

RJEŠENJE

1.Usvaja se žalba ponuđača „Plus Medical“ d.o.o. Tuzla, izjavljenoj na Odluku Ugovornog organa JZU „Zdravstveni centar Brčko“ Brčko broj 300/19-1 od 01.07.2020.godine , u postupku javne nabavke- hirurških instrumenata i poništava se:

- Odluka broj 300/19-1 od 01.07.2020.godine kao i svi drugi akti i odluke koji su predhodili navedenoj odluci i predmet se vraća na ponovni postupak, u fazu evaluacije ponuda.

2.Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 166,66 KM izvršit će se na osnovu posebnog Rješenja ovog organa.

O B R A Z L O Ž E N J E

Žalitelj „Plus Medical“ d.o.o. Tuzla, izjavio je žalbu na Rješenje Ugovornog organa JZU „Zdravstveni centar Brčko“ Brčko broj 300/19-1 od 01.07.2020.godine, u postupku javne nabavke- hirurških instrumenata koju je ugovorni organ zajedno sa izjašnjenjem prosljedio ovom organu.

Žalitelj ističe da je ugovorni organ objavio prdmetno obavještenje o nabavci 11.11.2019. godine, broj obavještenja 509-1-1-190-3-359/19. Nakon sprovedenog postupka Ugovorni organ je donio odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača firmi „Medical Partnere" doo Tuzla broj 300/19-1 od 29.01.2020. godine za LOT-ove 1, 2 i 3. (DOKAZ 1). Nakon izvršenog Uvida u ponudu izabranog ponuđača te podnesene žalbe Ugovornom organu na ovo Odluku, Ugovorni organ prihvata našu žalbu (ponuđača Plus Medical doo Tuzla) i donosi Rješenje broj 300/19-1.1 od 14.02.2020. godine kojim djelimično uvažava žalbu žalioca Plus Medical doo Tuzla od 11.02.2020. godine na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 300/19-01 od 29.01.2020. godine, stavlja van snage Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača 300/19-01 te vraća predmet komisiji za nabavke radi ponovne ocjene pristiglih ponuda u skladu sa ZJN BiH i predmetnom tenderskom dokumentacijom. (DOKAZ 2). Na Rješenje broj 300/19-1.1 od 14.02.2020. godine podnosimo žalbu Uredu za razmatranje žalbi broj 43/20 od 18.02.2020. godine (DOKAZ 3) kojim od Ureda za razmatranje žalbi tražimo da se donese Odluka o izboru ponuđača Plus Medical doo Tuzla kao najpovoljnijeg za LOT-1 a da se LOT-ovi 2 i 3 ponište u ovom postupku. Ured za žalbe donosi Rješenje broj JN2-01-07-1-548-6/20 od 26.03.2020. godine kojim usvaja žalbu ponuđača Plus Medical doo Tuzla izjavljenu na Rješenje Ugovornog organa JZU Zdravstveni centar Brčko broj 300/19-1.1 od 14.02.2020. godine i poništava Rješenje Ugovornog organa JZU Zdravstveni centar Brčko broj 300/19-1.1 od 14.02.2020. godine, te predmet vraća na ponovni postupak u fazu postupanja po žalbi. (DOKAZ 4) Nakon toga, Ugovorni organ dana 14.04.2020. godine u fazi postupanja po Rješenju Ureda za razmatranje žalbi broj JN2-01-07-1-548-6/20 od 26.03.2020. godine i na osnovu Rješenja po žalbi broj 300/19-297 od 06.04.2020. godine donosi Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača i dodjeljuje LOT 1. Ponuđaču Plus Medical doo Tuzla, dok LOT-ove 2 i 3 poništava na temelju naprijed navedenih Rješenja. (DOKAZ 5). Dana 16.04.2020. godine Ugovorni organ donosi Obavještenje po Odluci o dodjeli okvirnog sporazuma broj 300/19-2974 od 16.04.2020. godine ponuđaču Plus Medical doo Tuzla za LOT 1. (DOKAZ 6). Na službeni e-mail firme smo zaprimili dana 29.04.2020. godine Okvirni sporazum na potpis i ovjeru za LOT 1 predmetne nabavke. (DOKAZ 7). Ugovorni organ dana 30.04.2020. godine donosi Obavještenje o privremenoj obustavi postupka nabavke broj 300/19-297 za LOT-1 na osnovu žalbe ponuđača „Medical Partners" doo Tuzla. (DOKAZ 8)

UGOVORNI ORGAN PO OBAVJEŠTENJU O PRIVREMENOJ OBUSTAVI POSTUPKA JE ČEKAO 68 DANA DA BI O 06.07.2020. GODINE DONIO ODLUKU O IZBORU NAJPOVOLJNIJEG PONUĐAČA BROJ 300/19-1 OD 01.07.2020. GODINE KOJOM JE PREINAČIO SVOJU RANIJE DONEŠENU ODLUKU U KORIST PONUĐAČA PLUS MEDICAL A NA OSNOVU RJEŠENJA UREDA ZA ŽALBE BOSNE I HERCEGOVINE I DONOSI ODLUKU O IZBORU NAJPOVOLJNIJEG PONUĐAČA ZA FIRMU MEDICAL PARTNERS DOO TUZLA KOJA JE I PO RJEŠENJU UGOVORNOG ORGANA A I UREDA ZA ŽALBE BOSNE I HERCEGOVINE ODBAČENA. (DOKAZ 9).

NAPOMINJEMO DA JE UGOVORNI ORGAN SVJESNO ODUŽIO OVAJ POSTUPAK SUPROTNO ODREDBAMA ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA A I TENDERSKE DOKUMENTACIJE KOJOM JE PERIOD OPCIJE PONUDE KOJI IZNOSI 120 DANA OD DANA OTVARANJA PONUDA TJ OD 29.11.2019. GODINE, NEOBAVJEŠTAVAJUĆI PONUĐAČE O POTREBI PRIHVATANJA PRODUŽENJA OPCIJE PONUDE, ODNOSNO ROKA VAŽENJA PONUDA.

Napominjemo i daje riječ o postupku koji je ponovljen, budući daje isti predmet nabavke poništen žalbom ponuđača Plus Medical doo Tuzla na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača svojim Rješenjem broj 100/19-102.1 od 27.05.2019. godine gdje smo i tada ukazali i dokazali na kršenje Odredaba Zakona o javnim nabavkama i propusta u Tenderskoj dokumentaciji za isti predmet nabavke gdje se preferirao ponuđač Medical Partners doo Tuzla što je očigledno jer se i ovoj nabavci suprotno Rješenju Ureda za žalbe preinačava Rješenje Ureda za žalbe koje

je bilo u korist ponuđača Medical Plus Medical doo Tuzla i dodjeljuje preferiranom ponuđaču Medical Partners doo Tuzla. (DOKAZ 10)

Žalitelj napominje da je ponovnim Uvidom u ponudu ponuđača Medical Partners doo Tuzla izvršenu u prostorijama Ugovornog organa dana 10.07.2020, godine ustanovili propuste Ugovornog organa u postupku dodjele Okvirnog sporazuma i Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača u korist ponudala Medical Partnere doo Tuzla i to:

U LOT-u 1, ponude ponuđača Medical Partners doo Tuzla za pozicije 8. 9. i 22 tehničkom specifikacijom su tražene Anatomske makaze. Ponuđač Medical Partnere doo Tuzla je označio ponuđene makaze na stranicama kataloga sa prevodom na bosanski jezik broj 226 i 227. Na prevodu u zaglavlju kataloga je napisan prevod: Anatomske makaze (DOKAZ 11) U originalnom katalogu na engleskom jeziku su takođe označene iste makaze sa istim kataloškim šiframa i to za LOT 1 Pozicije 8, 9 i 22, ali u zaglavlju jasno stoji: Dissecting scissors što je suprotno od prevoda na bosanskom jeziku, i jasno se vidi da nije riječ o anatomskim makazama kako je to ponuđač preveo a kako je traženo tehničkom specifikacijom. (DOKAZ 12)

Riječ o totalno pogrešnom prevodu kako bi prilagodio svoju ponudu tehničkim karakteristikama traženih proizvoda za pozicije 8, 9 i 22.

Kako bi potkrijepili i dokazali naše tvrdnje dostavljamo originalni prevod sudskog tumača za engleski jezik za traženu tehničku karakteristiku predmeta nabavke dissecting scissors -makaze za seciranje kojim se precizno utvrđuje da ponuđene pozicije 8, 9 i 22 LOT-a 1 nisu anatomske makaze i ne ispunjavaju tražene karakteristike iz tenderske dokumentacije za ove pozicije.(DOKAZ 13)

Tražimo da Ugovorni organ poništi Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača od 01.07.2020. godine donesenu u korist ponuđača Medical Partners doo Tuzla obzirom da je iz svega navedenog očigledno kršenje Zakona o javnim nabavkama i da je došlo do velikog broja proceduralnih propusta u primjenu Odredaba Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine u ovom predmetu javne nabavke.

Ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da žalbeni navodi koji opisuju kronologiju dešavanja (od pokretanja postupka, preko odluka i žalbi koje su već riješene i odlučeno prethodnim aktima ugovornog tijela ili Ureda za razmatranje žalbi) su nejasni i ne odnose se na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj 300/19-1 od 1.7.2020. Kada je u pitanju žalbeni navod da je ugovorno tijelo svjesno odužilo navedeni postupak s ciljem isteka opcije ponude, takođe smatramo da ovaj žalbeni navod nije utemeljen niti relevantan. Naime, iako je istekla opcija ponude, ugovorno tijelo je donijelo odluku kojom dodjeljuje lot 1 najpovoljnijem ponuditelju, dok za lotove 2 i 3 ne postoje uvjeti za dodjelu ugovora iz opisanih razloga u Odluci (nijedna od primljenih ponuda nije prihvatljiva). Pored toga, oba ponuditelja i dalje stoje iza svojih ponuda, tj niti jedan od njih se nije pozvao na činjenicu da je istekla opcija ponude, te da ista više ne vrijedi. Činjenica je da je komisija za javne nabave napravila formalni propust propustivši zatražiti produženje opcije ponude, međutim u konkretnom slučaju se ne radi o namjeri, što dokazuje i samo donošenje Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuditelja, tj ugovorno tijelo nije poništilo postupak nabave pozivajući se na istek opcije ponude. Želimo istaći činjenicu da ugovorno tijelo (imajući u vidu djelatnost ugovornog tijela, tj da se radi o zdravstvenoj ustanovi) posljednjih nekoliko mjeseci, tj od početka trećeg mjeseca radi u veoma otežanim uvjetima zbog pandemije virusa COVID-19, što veoma utiče na naše kapacitete. I pored toga, ugovorno tijelo je sve prethodne žalbe, kao i ovu aktuelnu, riješilo u zakonskom roku, što se može vidjeti iz spisa predmeta. Žalbeni navod koji opisuje ranije vođeni postupak pod brojem 100/19-102 je potpuno irelevantan i nema nikakve veze sa odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuditelja 300/19-1 od 1.7.2020 na koju je konkretna žalba izjavljena. Kada je u pitanju navod vezan za prijevod kataloškog materijala koji se odnosi na stavke 8, 9 i 22 iz lota

1 iz ponude izabranog ponuditelja, smatramo da je žalbeni navod neutemeljen iz razloga što je priložen zvanični prijevod od strane ovlaštenog sudskog tumača za engleski jezik i kao takav navedeni dokument je vjerodostojan. Ugovorno tijelo kroz tendersku dokumentaciju upravo i insistira da sva dokumentacija koja se prevodi sa drugih jezika mora biti prevedena od strane ovlaštenog sudskog tumača kako bi se izbjegli paušalni i/ili neprecizni prijevodi. Pored navedenog, smatramo da je ovaj žalbeni navod i neblagovremen, obzirom na činjenicu da je isti žalitelj (doo Plus medical Tuzla) već ranije izjavio žalbu na odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja 300/19-1 od 29.1.2020 i u toj žalbi mu nisu bile sporne stavke 8,9 i 22 koje sada ističe. Dakle, žalitelj je tada imao mogućnost žaliti se na pomenute stavke, međutim tada je iz lota yistaknuta samo stavka 17.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, utvrdio da je potrebno navode žalitelja usvojiti.

Rješenjem ovog organa broj JN2-01-07-1-548-6/20 od 26.03.2020. godine usvojena je žalba poništeno Rješenje Ugovornog organa JZU „Zdravstveni centar Brčko”Brčko broj 300/19-1.1 od 14.02.2020 godine, te predmet vraća na ponovni postupak, u fazu postupanja po žalbi.

U obrazloženju navedenog Rješenja jasno je data uputa ugovornom organu ...“Članom 100 stav (3)Zakona propisano je da ukoliko ugovorni organ utvrdi da je žalba blagovremena,dopuštena i izjavljena od ovlaštenog lica, ugovorni organ, razmatrajući žalbu, može utvrditi da je ona djelimično ili u cijelosti osnovana i svojim rješenjem ispraviti radnju, preduzeti činjenje ili može postojeću odluku ili rješenje staviti van snage i zamijeniti je drugom odlukom ili rješenjem, ili poništiti postupak javne nabavke, te o tome obavijestiti učesnike u postupku javne nabavke na način određen ovim zakonom, u roku od pet dana od dana prijema žalbe.Iz predmetnog spisa utvrđeno je da je žalba izjavljena na odluku o dodjeli ugovora čiju formu spori žalitelj ali i kvalifikaciju izabranog ponuđača. Ugovorni organ djelimično usvaja i to u dijelu kvalifikacije izabranog ponuđača dok u dijelu navoda koji se odnose na formu odbija kao neosnovane. Dalje ugovorni organ stavlja van snage odluku o dodjeli ugovora i predmet vraća komisiji u fazu evaluacije.

Uzimajući u obzir sve navedeno kao i zahtjev žalitelja da se donese odluka o dodjeli ugovora ovaj organ ističe da ugovorni organ nije u cjelosti postupio u skladu sa gore navedenim odredbama zakona. Naime, zakonodavac je jasno dao ovlasti ugovornom organu u slučaju da utvrdi osnovanost žalbe ugovorni organ će svojim rješenjem ispraviti radnju, preduzeti činjenje ili može postojeću odluku ili rješenje staviti van snage i zamijeniti je drugom odlukom ili rješenjem, ili poništiti postupak javne nabavke, te o tome obavijestiti učesnike u postupku javne nabavke na način određen ovim zakonom, u roku od pet dana od dana prijema žalbe.

Nesporno je da je ugovorni organ utvrdio osnovanost žalbe stavio van snage odluku o dodjeli ugovora i dao uputu komisiji da ponovno izvrši evaluaciju. Posmatrajući odluku u cjelini iz obrazložena iste nije vidljivo obrazloženje u pogledu osnovanosti žalbenih navoda a isti nije okončao postupak na jedan od načina definisanih zakonom a što je bio u obavezi

ukoliko uzmemo u obzir gore navedene odredbe, što znači da je ugovorni organ bio u obavezi postojeću odluku koju stavlja van snage zamijeniti novom a ne davati nalog komisiji kako to ugovorni organ navodi i na taj način ne okončati u cjelosti postupanje po žalbi, te zahtjev žalitelja da se donese odluka o dodjeli ugovora nikako se ne može smatrati preuranjenim kako to navodi ugovorni organ u svom izjašnjenju, jer je ugovorni organ načinio propust prilikom donošenja rješenja. Obzirom da ugovorni organ nije postupio u skladu sa zakonskim odredbama to ovaj organ cijeni da je potrebno žalbu usvojiti i predmet vratiti u fazu postupanja po žalbi s ciljem ispravljanja svih propusta koje je ugovorni organ načinio prilikom razmatranja žalbe.....“

Ugovorni organ postupajući po nalogu ovog organa bio je u obavezi postupiti u skladu sa odredbama člana 100. Stav (3) zakona razmotriti predmetnu žalbu obrazložiti razloge usvajanja ukoliko je ista osnovana i izreći posljedicu usvajanja predmetne žalbe.

Iz predmetnog spisa vidljivo je da je ugovorni organ donio Rješenje po nalogu ovog organa i djelimično usvojio žalbu, a potom Odlukom broj: 300/19-1 od 14.04.2020 godine ugovor dodijelio ponuđaču Medical Plus.

Dalje, na navedenu odluku o dodjeli ugovora ponovo izjavljuje žalbu ali ponuđač Medical Partners d.o.o. Tuzla koju ugovorni organ ponovo usvaja i donosi zasebnu odluku broj:300/19-1 od 01.07.2020.godine kojom se ugovor dodjeljuje Medical Partners.

*U vezi sa navedenim ovaj organ ponovno ističe da je članim 100 stav (3) Zakona propisano da ukoliko ugovorni organ utvrdi da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena odovlaštenog lica, ugovorni organ, razmatrajući žalbu, može utvrditi da je ona djelimično ili u cijelosti osnovana i svojim rješenjem ispraviti radnju, preduzeti činjenje ili može postojeću odluku ili rješenje staviti van snage i zamijeniti je drugom odlukom ili rješenjem, ili poništiti postupak javne nabavke, te o tome obavijestiti učesnike u postupku javne nabavke na način određen ovim zakonom, u roku od pet dana od dana prijema žalbe. Istim članom stav (4) Zakona propisano je da protiv rješenja ugovornog organa iz stava (3) ovog člana može se izjaviti žalba **URŽ-u**, putem ugovornog organa, u roku od pet dana od dana prijema rješenja.*

Dakle ovom organu je prije svega nejsno zbog čega ugovorni organ postupajući po žalbi donosi dvije zasebne odluke(jednom rješava žalbu drugom izriče posljedicu) kada je odredba navedenog zakona lex specialis te isključivo po istoj je u obavezi postupiti jer donošenjem više odluka ugovorni organ usložnjava postupak što je u konkretnom slučaju imalo za posljedicu da ugovorni organ uzastopno dva puta odlučuje po žalbama iako je zakonodavac jasno predvidio da nakon usvajanja žalbe ugovorni organ donosi rješenje protiv kojeg se žalba izjavljuje Uredu u roku od pet dana.

Napominjemo da stanje spisa upućuje na nepravilnosti i nedostatke uočene prilikom provođenja predmetnih radnji postupka; a obzirom da se u postupku nije vodilo računa o pravilima postupka koja su od uticaja na rješenje stvari ; pri tome, sve odluke koje je ugovorni organ donosio, a koje su donesene tokom provođenja radnji predmetnog postupka, /a doneseno je evidentno velik broj odluka /, upućuju da ugovorni organ nije za određene odluke imao nadležnost za razmatranje podnesenih žalbi koje je shodno čl.100 st 4 Zakona, trebao a propustio dostaviti ovom organu na razmatranje;/pri tome, uz nenadležnost za rješavanje, evidentni su očiti propusti pri donošenju predmetnih odluka, s obzirom da ne sadržavaju sve što je potrebno da bi se nesporno mogla ocjeniti ispravnost istih; propušteno je pri tome na cjelovit način razmotriti sve okolnosti slučaja i iznjeti ocjenu ne/prihvatljivosti i ne/kvalifikovanosti predmetnih ponuda na cjelovit i podroban način obzirom da je ovom organu ostalo nejasno iz kojih razloga ugovorni organ mijenja svoje odluke i to nakon proteka perioda od cca dva mjeseca;uz to, evidentno je da su pri tome činjenične okolnosti protivrječno

iznesene; da su evidentno nepotrebno usložnjene radnje postupka; da nisu evidentni dokazi za iznesene tvrdnje, a što u konačnici, usljed sadržaja, težine i broja propusta i nedostataka, dovodi do neodrživosti osporenih odluka na snazi i njihovih posljedičnih pravnih dejstava.

*Kako se radi o pravnorelevantnim pitanjima o kojima je trebalo voditi računa, to je u posljedici svih prednje iznesenih okolnosti, radnje postupka potrebno ponoviti i to vratiti u fazu razmatranja i raspravljanja svih okolnosti u vezi sa predmetnim ponudama, prije donošenja odluka o izboru, jer je očito da su nepravilno donesene odluke, te da iz donesenih odluka proizilazi da u pogledu utvrđenih činjenica postoji očita protivrječnost, nepotpunost i **konfuznost**, a što sve utiče na održivost istih i na krajnji ishod postupka. Nakon što raspravi sve okolnosti slučaja, ponudi uvjerljivo obrazloženje, ugovorni organ će donijeti pravilnu odluku, zasnovanu na uslovima u sadržaju dokumenata postupka i sadržaja u dostavljenim ponudama.*

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 166,66 KM ponuđaču izvršiti će se posebnim aktom, po konačnosti ovog Rješenja a u skladu sa članom 108.stav (7) ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. ZJN ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članu 104. i 111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine i članu 230.stav (2) Zakona o upravnom postupku, ovaj organ riješio je žalbu, kao u dispozitivu ovog rješenja.

Uputstvo o pravnom lijeku

Ovo rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



Dostaviti:

- Plus Medical" d.o.o. Tuzla
- JZU „Zdravstveni centar Brčko" Brčko
- evidenciji
- a/a